



**COMMENTAIRE N°2009-72**  
**RÈGLEMENT NUMÉRO E-1830**  
**DÉPÔT D'UN CERTIFICAT RELATIF À UNE PROCÉDURE D'ENREGISTREMENT**  
**2009 02 03**  
**POINT A4**

Conformément à l'article 557 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*, le greffier dépose devant le Conseil le certificat qui a été dressé suite à la procédure d'enregistrement tenue le 19 janvier 2009 pour le règlement numéro E-1830 décrétant le prolongement des services d'égout et d'aqueduc sur le boulevard Industriel, participation financière aux coûts de raccordement aux réseaux municipaux et autorisant un emprunt de 265 000 \$ à cette fin et abrogeant le règlement E-1816.

**RÉSOLUTION N°2009-73**  
**2009 02 03**  
**POINT B1**

**APPROBATION DU RAPPORT DE LA**  
**COMMISSION DE DÉVELOPPEMENT**  
**ÉCONOMIQUE, DU GÉNIE, D'URBANISME**  
**ET DES PERMIS (2009 01 21)**

Il est proposé par M. Serge Dion,  
 appuyé par M. Richard Motard,

**ET RÉSOLU UNANIMEMENT :-**

«Que la Ville de Châteauguay approuve et ratifie le rapport de la Commission de développement économique, du génie, d'urbanisme et des permis du 21 janvier 2009.»-

**ADOPTÉE.**

**RÉSOLUTION N°2009-74**  
**2009 02 03**  
**POINT B1(a)**

**MANDAT À LA FIRME DESSAU INC. – HONO-**  
**RAIRES PROFESSIONNELS POUR ASSISTANCE**  
**À LA PRÉPARATION DE LA DEMANDE DE SUB-**  
**VENTION AU PIQM – RUE MCLEOD**  
**(POINT NUMÉRO 2.3)**

CONSIDÉRANT la recommandation formulée par la Commission de développement économique, du génie, d'urbanisme et des permis, lors de sa séance du 21 janvier 2009, point numéro 2.3;

CONSIDÉRANT la recommandation de l'ingénieure municipale;

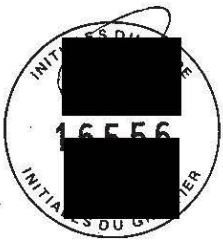
CONSIDÉRANT le certificat de la trésorière numéro 2009-023;

Il est proposé par M. André St-Pierre,  
 appuyé par M. Michel Gendron,

**ET RÉSOLU UNANIMEMENT :-**

«Que la Ville de Châteauguay mandate la firme Dessau Inc. pour la préparation de la demande de subvention au Programme d'infrastructures Québec-Municipalités (PIQM), pour la rue McLeod, au montant de 7 900 \$, plus les taxes applicables, prélevé au poste budgétaire 0419101000.»-

**ADOPTÉE.**



**RÉSOLUTION N°2009-75**  
**2009 02 03**  
**POINT B1(b)**

**MANDAT À LA FIRME DESSAU INC. – HONO-  
RAIRES PROFESSIONNELS POUR ASSISTANCE  
À LA PRÉPARATION DE LA DEMANDE DE SUB-  
VENTION AU PIQM – BOULEVARD VANIER  
(POINT NUMÉRO 2.2)**

CONSIDÉRANT la recommandation formulée par la Commission de développement économique, du génie, d'urbanisme et des permis, lors de sa séance du 21 janvier 2009, point numéro 2.2;

CONSIDÉRANT la recommandation de l'ingénieure municipale;

CONSIDÉRANT le certificat de la trésorière numéro 2009-022;

Il est proposé par M. Richard Motard,  
appuyé par M. André St-Pierre,

ET RÉSOLU UNANIMEMENT :-

«Que la Ville de Châteauguay mandate la firme Dessau Inc. pour la préparation de la demande de subvention au Programme d'infrastructures Québec-Municipalités (PIQM), pour le boulevard Vanier, pour un montant de 7 900 \$, plus les taxes applicables, prélevé au poste budgétaire 0419101000.»-

ADOPTÉE.

**RÉSOLUTION N°2009-76**  
**2009 02 03**  
**POINT B1(c)**

**MANDAT À LA FIRME GENIVAR, SOCIÉTÉ EN  
COMMANDITE – ÉTUDE DE CIRCULATION  
SUR LE BOULEVARD RENÉ-LÉVESQUE  
(POINT NUMÉRO 2.4)**

CONSIDÉRANT la recommandation formulée par la Commission de développement économique, du génie, d'urbanisme et des permis, lors de sa séance du 21 janvier 2009, point numéro 2.4;

CONSIDÉRANT le certificat de la trésorière numéro 2009-024;

Il est proposé par M. Serge Dion,  
appuyé par M. Michel Gendron,

ET RÉSOLU UNANIMEMENT :-

«1° Que la Ville de Châteauguay mandate la firme Genivar, société en commandite, afin d'effectuer une étude de circulation sur le boulevard René-Lévesque entre les boulevards Saint-Joseph et Brisebois;

2° Que les honoraires soient de 21 800 \$, plus les taxes applicables, prélevés au règlement d'emprunt numéro E-1821.»-

ADOPTÉE.





«Que ce Conseil autorise le mandat et les requêtes en intervention auprès du Conseil des services essentiels, prises par Me Charles Caza, avocat, de la firme Dunton Rainville SENCRL, pour un montant de 25 000 \$, plus les taxes applicables, prélevé au poste budgétaire 216000412, à l'occasion des interventions demandées par la Ville de Châteauguay au Conseil des services essentiels.»-

ADOPTÉE.

RÉSOLUTION N°2009-248  
2009 03 17  
POINT K2

MANDAT À LA FIRME BPR INC. - ACTIVITÉS  
EN MATIÈRE D'HYGIÈNE DU MILIEU

CONSIDÉRANT le certificat de la trésorière numéro 2009-65;

Il est proposé par M. Richard Motard,  
appuyé par M. Stephen Brisebois,

ET RÉSOLU UNANIMEMENT :-

«1° Que pour l'année 2009, la Ville de Châteauguay mandate monsieur Marc Couture, ingénieur, de la firme BPR Inc. aux fins des activités suivantes en matière d'hygiène du milieu soit :

- faire les inspections annuelles en matière de rejet des eaux usées industrielles, telles que requises au nouveau règlement de la CMM en cette matière ( $\pm$  6 000 \$, taxes incluses, prévus au budget);
- assister et, selon les instructions du chef des opérations à la Division hygiène du milieu, poser les actions suivantes, soit de conseiller, recommander, assister le chef des opérations à la Division hygiène du milieu, dans les actions et opérations hygiène du milieu sous sa responsabilité, notamment :
  - en matière des besoins de la municipalité à l'hygiène du milieu;
  - en assistant le chef des opérations dans la poursuite de l'optimisation de la performance et de la qualité des infrastructures, des ouvrages et des équipements, en matière d'hygiène du milieu;
  - en assistant le chef des opérations à la Division hygiène du milieu, dans la poursuite de la production d'une eau potable de qualité, qui respecte les normes modernes prescrites par la loi et la réglementation en la matière;
  - en assistant le chef des opérations à la Division hygiène du milieu, dans la rédaction des documents requis, analyses, rapports, etc.;
  - en assistant le chef des opérations à la Division hygiène du milieu, dans les besoins de formation du personnel affecté à l'hygiène du milieu;
  - en assistant, sur demande du chef des opérations à la Division hygiène du milieu, aux Commissions des travaux publics et de l'hygiène du milieu;
  - ( $\pm$  14 000 \$, taxes incluses, prévus au budget);
- conseiller le chef des opérations à la Division hygiène du milieu et la municipalité quant à la préparation des projets d'immobilisation 2010, 2011 et 2012, particulièrement en regard du remplacement des infrastructures, équipements et matériel aux stations Reid et Saint-Bernard;

2° Que les honoraires totaux n'excèdent pas 20 000 \$, taxes incluses.»-



3° Que le maire, ou en son absence le maire suppléant, et le greffier, ou en son absence le greffier adjoint, soient, et ils sont par les présentes, autorisés à signer conjointement, pour et au nom de la Ville de Châteauguay, l'acte devant intervenir à cet effet, en y stipulant toute clause jugée nécessaire dans l'intérêt de la Ville et non incompatible avec la présente.»-

ADOPTÉE.

**RÉSOLUTION N°2009-270**  
**2009 04 07**  
**POINT B3**

**APPROBATION DU RAPPORT DE LA**  
**COMMISSION DE LA POLICE ET DE**  
**LA SÉCURITÉ INCENDIE**  
**(2009 03 30)**

Il est proposé par M. Anthony Boffice,  
appuyé par M. Marcel Deschamps,

ET RÉSOLU UNANIMEMENT :-

«Que la Ville de Châteauguay approuve et ratifie le rapport de la Commission de la police et de la sécurité incendie du 30 mars 2009.»-

ADOPTÉE.

**RÉSOLUTION N°2009-271**  
**2009 04 07**  
**POINT B4**

**APPROBATION DU RAPPORT DE LA**  
**COMMISSION DES TRAVAUX PUBLICS**  
**ET DE L'HYGIÈNE DU MILIEU**  
**(2009 03 30)**

Il est proposé par M. Serge Dion,  
appuyé par M. Marcel Deschamps,

ET RÉSOLU UNANIMEMENT :-

«Que la Ville de Châteauguay approuve et ratifie le rapport de la Commission des travaux publics et de l'hygiène du milieu du 30 mars 2009.»-

ADOPTÉE.

**RÉSOLUTION N°2009-272**  
**2009 04 07**  
**POINT B4(a)**

**MANDAT À LA FIRME BPR INC. - HONORAI-**  
**RES PROFESSIONNELS POUR EXPERTISE -**  
**240, 250, 260 ET 270 RUE DE SAINT-GALL**  
**(POINT NUMÉRO 3.1)**

CONSIDÉRANT la recommandation formulée par la Commission des travaux publics et de l'hygiène du milieu, lors de sa séance du 30 mars 2009, point numéro 3.1;

CONSIDÉRANT le certificat de la trésorière numéro 2009-92;

Il est proposé par M. Stephen Brisebois,  
appuyé par M. Richard Motard,

ET RÉSOLU UNANIMEMENT :-





«1° Que la Ville de Châteauguay mandate la firme d'ingénierie BPR Inc., afin de produire un rapport d'expertise sur la propriété sise au 240, 250, 260 et 270, rue de Saint-Gall à Châteauguay, selon l'offre de services datée du 23 mars 2009;

2° Que les honoraires soient de 5 000 \$, taxes en sus, prélevés à même le poste budgétaire numéro 261100411.»-

ADOPTÉE.

**RÉSOLUTION N°2009-273**  
**2009 04 07**  
**POINT B4(b)**

**VENTE DE LA CHARGEUSE-PELLETEUSE -**  
**089-080-119**  
**(POINT NUMÉRO 1.2)**

CONSIDÉRANT la recommandation formulée par la Commission des travaux publics et de l'hygiène du milieu, lors de sa séance du 30 mars 2009, point numéro 1.2;

Il est proposé par M. Richard Motard,  
appuyé par M. Daniel Kabasele,

ET RÉSOLU UNANIMEMENT :-

«1° Que la Ville de Châteauguay autorise la vente de la chargeuse-pelleteuse « pépine » de marque JCB, modèle 1550B, portant le numéro d'identification 089-080-119, à la firme Daniel Excavation, plus haut soumissionnaire, selon le prix de sa soumission, pour un montant de 7 000 \$, taxes incluses;

2° Que les revenus soient imputés au poste budgétaire 0123363000.»-

ADOPTÉE.

**RÉSOLUTION N°2009-274**  
**2009 04 07**  
**POINT B4(c)**

**VENTE DU CAMION DIX ROUES**  
**091-023-103**  
**(POINT NUMÉRO 1.1)**

CONSIDÉRANT la recommandation formulée par la Commission des travaux publics et de l'hygiène du milieu, lors de sa séance du 30 mars 2009, point numéro 1.1;

Il est proposé par M. Michel Gendron,  
appuyé par M. André St-Pierre,

ET RÉSOLU UNANIMEMENT :-

«1°Que la Ville de Châteauguay autorise la vente du camion dix roues, de marque International, modèle 4900, portant le numéro d'identification 091-023-103, à 9123-4161 Québec inc., Domaine les 4 Vents, plus haut soumissionnaire, selon le prix de sa soumission, pour un montant de 5 000 \$, taxes incluses;

2° Que les revenus soient imputés au poste budgétaire 0123363000.»-

ADOPTÉE.



«1° Que le préambule ci-dessus fasse partie intégrante de la présente résolution;

2° Que les critères de sélection soient :

- Appréciation du soumissionnaire/Qualifications/Expérience 20 points
- Qualification et expérience du chargé de projet 25 points
- Qualification et expérience des ressources proposées 10 points
- Compréhension du mandat et méthodologie 20 points
- Connaissance du milieu (soumissionnaire et chargé de projet) 25 points

3° Que les firmes invitées soient :

- BPR inc.;
- Dessau inc.;
- Genivar inc.;

4° Que le comité de sélection soit composé des membres suivants, madame Isabelle Lazure ou madame Manon Tourigny agissant comme secrétaire du comité et monsieur Daniel Beaudoin agissant comme membre substitut :

- Dr Bahjat Ashkar;
- Me Denis Huet;
- Mme Marie-Claude Desrochers.»-

ADOPTÉE.

**RÉSOLUTION N°2009-317**  
**2009 04 07**  
**POINT H11**

**ATTRIBUTION DU CONTRAT POUR DES**  
**HONORAIRES PROFESSIONNELS POUR DES**  
**PLANS ET DEVIS POUR LES RUES LECOURT,**  
**ALLARD ET DORAIS (SI-09-10)**  
**(RÈGLEMENT D'EMPRUNT À VENIR)**

CONSIDÉRANT que des soumissions ont été demandées par voie d'invitation écrite auprès de trois (3) fournisseurs, conformément à l'article 573.1 de la *Loi sur les cités et villes*;

CONSIDÉRANT la recommandation du chef de la Division des approvisionnements, de l'ingénieure municipale et de la trésorière et directrice de la Direction des finances datée du 2 avril 2009;

Il est proposé par M. André St-Pierre,  
appuyé par M. Michel Gendron,

ET RÉSOLU UNANIMEMENT :-

«1° Que le préambule ci-dessus fasse partie intégrante de la présente résolution;

2° Que la Ville de Châteauguay attribue le contrat pour des honoraires professionnels pour des plans et devis pour les rues Lecourt, Allard et Dorais (SI-09-10) à la firme «Dessau Inc.», plus bas soumissionnaire conforme, selon le prix forfaitaire de sa soumission, pour un montant de 90 864,38 \$, toutes taxes incluses, le tout aux autres conditions de sa soumission et du devis;

3° Que le tout soit financé, selon les crédits disponibles, à même un règlement d'emprunt à venir, le tout conditionnel à l'acceptation de ce règlement par le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire.»-

ADOPTÉE.





**RÉSOLUTION N°2009-547**  
**2009 06 02**  
**POINT G4**

**VENTE DU LOT 104-242 À LES**  
**INVESTISSEMENTS P-P SENC**  
**(DISTRICT 5)**

CONSIDÉRANT la recommandation formulée par la Commission de développement économique, du génie, d'urbanisme et des permis, lors de sa séance du 18 février 2009, point numéro 1.1;

CONSIDÉRANT que ce lot n'est plus utile à des fins municipales;

CONSIDÉRANT la promesse d'achat signée le 13 mai 2009 par Les Investissements P-P senc;

Il est proposé par M. Michel Gendron,  
appuyé par M. Anthony Boffice,

ET RÉSOLU UNANIMEMENT :-

«1° Que la Ville de Châteauguay vende à Les Investissements P-P senc, le lot 104-242 du cadastre officiel de la paroisse de Saint-Joachim-de-Châteauguay d'une superficie de ± 2 368 pieds carrés pour la somme de 5 500 \$ payable comptant à la signature de l'acte notarié, les taxes devant être assumées par l'acheteur à compter de la date de signature de l'acte notarié, le contrat devant être signé dans les soixante (60) jours de la présente;

2° Que le maire, ou en son absence le maire suppléant, et le greffier, ou en son absence le greffier adjoint, soient, et ils sont par les présentes, autorisés à signer conjointement, pour et au nom de la Ville de Châteauguay, l'acte devant intervenir à cet effet, en y stipulant toute clause jugée nécessaire dans l'intérêt de la Ville et non incompatible avec la présente.»-

ADOPTÉE.

**RÉSOLUTION N°2009-548**  
**2009 06 02**  
**POINT H1**

**ATTRIBUTION DU CONTRAT POUR LES**  
**HONORAIRES PROFESSIONNELS POUR**  
**LA RECONSTRUCTION DE LA STATION**  
**DE POMPAGE ST-JEAN-BAPTISTE (SI-09-02)**  
**(RÈGLEMENT D'EMPRUNT NUMÉRO E-1819)**

CONSIDÉRANT que des soumissions ont été demandées par voie d'invitation écrite auprès de trois (3) fournisseurs, conformément à l'article 573.1 de la *Loi sur les cités et villes*;

CONSIDÉRANT la recommandation du chef de la Division des approvisionnements, de l'ingénieure municipale et du directeur du développement économique datée du 28 mai 2009;

CONSIDÉRANT le certificat de la trésorière numéro 2009-151;

Il est proposé par M. André St-Pierre,  
appuyé par M. Daniel Kabasele,

ET RÉSOLU UNANIMEMENT :-



«1° Que le préambule ci-dessus fasse partie intégrante de la présente résolution;

2° Que la Ville de Châteauguay attribue le contrat pour les honoraires professionnels pour la reconstruction de la station de pompage St-Jean-Baptiste (SI-09-02) à la firme «Dessau Inc.», plus bas soumissionnaire conforme, selon le prix forfaitaire de sa soumission, pour un montant de 83 527,50 \$, toutes taxes incluses, le tout aux autres conditions de sa soumission et du devis;

3° Que le tout soit financé, selon les crédits disponibles, à même le règlement d'emprunt numéro E-1819, le tout conditionnel à l'acceptation de ce règlement par le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire.»-

ADOPTÉE.

**RÉSOLUTION N°2009-549  
2009 06 02  
POINT H2**

**ATTRIBUTION DU CONTRAT POUR LES  
HONORAIRES PROFESSIONNELS POUR LE  
PLAN DIRECTEUR D'ÉGOUT SANITAIRE ET  
PLUVIAL POUR LA VILLE DE CHÂTEAUGUAY  
(SI-09-15)  
(RÈGLEMENT D'EMPRUNT NUMÉRO E-1842)**

CONSIDÉRANT que des soumissions ont été demandées par voie d'invitation écrite auprès de trois (3) fournisseurs, conformément à l'article 573.1 de la *Loi sur les cités et villes*;

CONSIDÉRANT la recommandation du chef de la Division des approvisionnements, de l'ingénieure municipale et du directeur du développement économique datée du 28 mai 2009;

CONSIDÉRANT le certificat de la trésorière numéro 2009-146;

Il est proposé par M. Serge Dion,  
appuyé par M. Anthony Boffice,

ET RÉSOLU UNANIMEMENT :-

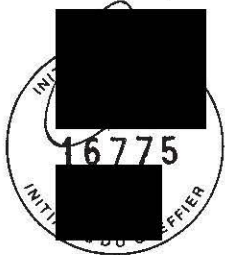
«1° Que le préambule ci-dessus fasse partie intégrante de la présente résolution;

2° Que la Ville de Châteauguay attribue le contrat pour les honoraires professionnels pour le plan directeur d'égout sanitaire et pluvial pour la Ville de Châteauguay (SI-09-15) à la firme «BPR-Infrastructure Inc.», plus bas soumissionnaire conforme, selon le prix forfaitaire de sa soumission, pour un montant de 96 000 \$, toutes taxes incluses, le tout aux autres conditions de sa soumission et du devis;

3° Que le tout soit financé, selon les crédits disponibles, à même le règlement d'emprunt numéro E-1842, le tout conditionnel à l'acceptation de ce règlement par le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire.»-

ADOPTÉE.





**RÉSOLUTION N°2009-550**  
**2009 06 02**  
**POINT H3**

**ATTRIBUTION DU CONTRAT POUR LES**  
**HONORAIRES PROFESSIONNELS POUR LA**  
**STABILISATION DE LA BERGE DANS LE**  
**STATIONNEMENT DE L'ÉGLISE ST-JOACHIM**  
**(SI-09-16)**  
**(RÈGLEMENT D'EMPRUNT NUMÉRO E-1848)**

CONSIDÉRANT que des soumissions ont été demandées par voie d'invitation écrite auprès de trois (3) fournisseurs, conformément à l'article 573.1 de la *Loi sur les cités et villes*;

CONSIDÉRANT la recommandation du chef de la Division des approvisionnements, de l'ingénieure municipale et du directeur du développement économique datée du 28 mai 2009;

CONSIDÉRANT le certificat de la trésorière numéro 2009-145;

Il est proposé par M. André St-Pierre,  
appuyé par M. Stephen Brisebois,

ET RÉSOLU UNANIMEMENT :-

«1° Que le préambule ci-dessus fasse partie intégrante de la présente résolution;

2° Que la Ville de Châteauguay attribue le contrat pour les honoraires professionnels pour la stabilisation de la berge dans le stationnement de l'église St-Joachim (SI-09-16) à la firme «Genivar Inc.», plus bas soumissionnaire conforme, selon le prix forfaitaire de sa soumission, pour un montant de 78 428,94 \$, toutes taxes incluses, le tout aux autres conditions de sa soumission et du devis;

3° Que le tout soit financé, selon les crédits disponibles, à même le règlement d'emprunt numéro E-1848, le tout conditionnel à l'acceptation de ce règlement par le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire.»-

ADOPTÉE.

**RÉSOLUTION N°2009-551**  
**2009 06 02**  
**POINT H4**

**ATTRIBUTION DU CONTRAT POUR LES**  
**HONORAIRES PROFESSIONNELS POUR**  
**L'ÉVALUATION DU DRAINAGE À L'INTÉ-**  
**RIEUR DE LA ZONE ENDIGUÉE - SECTEUR**  
**NORD (SI-09-17)**  
**(RÈGLEMENT D'EMPRUNT NUMÉRO E-1844)**

CONSIDÉRANT que des soumissions ont été demandées par voie d'invitation écrite auprès de trois (3) fournisseurs, conformément à l'article 573.1 de la *Loi sur les cités et villes*;

CONSIDÉRANT la recommandation du chef de la Division des approvisionnements, de l'ingénieure municipale et du directeur du développement économique datée du 28 mai 2009;

CONSIDÉRANT le certificat de la trésorière numéro 2009-149;

Il est proposé par M. Anthony Boffice,  
appuyé par M. Michel Gendron,

ET RÉSOLU UNANIMEMENT :-



«1° Que le préambule ci-dessus fasse partie intégrante de la présente résolution;

2° Que la Ville de Châteauguay attribue le contrat pour les honoraires professionnels pour l'évaluation du drainage à l'intérieur de la zone endiguée – secteur Nord (SI-09-17) à la firme «Dessau Inc.», plus bas soumissionnaire conforme, selon le prix forfaitaire de sa soumission, pour un montant de 95 379,38 \$, toutes taxes incluses, le tout aux autres conditions de sa soumission et du devis;

3° Que le tout soit financé, selon les crédits disponibles, à même le règlement d'emprunt numéro E-1844, le tout conditionnel à l'acceptation de ce règlement par le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire.»-

ADOPTÉE.

**RÉSOLUTION N°2009-552**  
**2009 06 02**  
**POINT H5**

**ATTRIBUTION DU CONTRAT POUR LES**  
**HONORAIRES PROFESSIONNELS POUR LA**  
**PLANIFICATION ET LA MISE EN FORME DE**  
**L'ÉLARGISSEMENT DU BOULEVARD**  
**BRISEBOIS (SI-09-18)**  
**(RÈGLEMENT D'EMPRUNT NUMÉRO E-1843)**

CONSIDÉRANT que des soumissions ont été demandées par voie d'invitation écrite auprès de trois (3) fournisseurs, conformément à l'article 573.1 de la *Loi sur les cités et villes*;

CONSIDÉRANT la recommandation du chef de la Division des approvisionnements, de l'ingénieure municipale et du directeur du développement économique datée du 28 mai 2009;

CONSIDÉRANT le certificat de la trésorière numéro 2009-147;

Il est proposé par M. André St-Pierre,  
appuyé par M. Serge Dion,

ET RÉSOLU UNANIMEMENT :-

«1° Que le préambule ci-dessus fasse partie intégrante de la présente résolution;

2° Que la Ville de Châteauguay attribue le contrat pour les honoraires professionnels pour la planification et la mise en forme de l'élargissement du boulevard Brisebois (SI-09-18) à la firme «Genivar Inc.», plus bas soumissionnaire conforme, selon le prix forfaitaire de sa soumission, pour un montant de 94 815 \$, toutes taxes incluses, le tout aux autres conditions de sa soumission et du devis;

3° Que le tout soit financé, selon les crédits disponibles, à même le règlement d'emprunt numéro E-1843, le tout conditionnel à l'acceptation de ce règlement par le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire.»-

ADOPTÉE.





«Que la Ville de Châteauguay verse la somme de 50 \$ à La Station de l'Aventure à titre de soutien financier pour la publication de leur journal La Gare Centrale. Cette somme devant être prélevée au poste budgétaire 211000970.»-

ADOPTÉE.

**RÉSOLUTION N°2009-936**  
**2009 09 15**  
**POINT K15**

**MANDAT À LA FIRME GENIVAR, SOCIÉTÉ EN**  
**COMMANDITE – CERTIFICAT D'AUTORISA-**  
**TION – CONSTRUCTION DES SERVICES**  
**D'ÉGOUT PLUVIAL SUR LE BOULEVARD**  
**BRISEBOIS**

Il est proposé par M. André St-Pierre,  
appuyé par M. Michel Gendron,

ET RÉSOLU UNANIMEMENT :-

«1° Que la Ville de Châteauguay mandate la firme Genivar, société en commandite, afin de signer le certificat d'autorisation pour la construction des services d'égout pluvial pour la reconstruction du boulevard Brisebois auprès du ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs. Les honoraires sont inclus à même la résolution 2009-552;

2° Que la Ville de Châteauguay s'engage à transmettre au ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, lorsque les travaux seront achevés, une attestation signée par un ingénieur quant à leur conformité avec l'autorisation accordée.»-

ADOPTÉE.

**RÉSOLUTION N°2009-937**  
**2009 09 15**  
**POINT K16**

**MANDAT À LA FIRME GENIVAR, SOCIÉTÉ EN**  
**COMMANDITE – CERTIFICAT D'AUTORISA-**  
**TION – STABILISATION DE LA BERGE DANS**  
**LE STATIONNEMENT DE L'ÉGLISE**  
**SAINT-JOACHIM**

Il est proposé par M. André St-Pierre,  
appuyé par M. Serge Dion,

ET RÉSOLU UNANIMEMENT :-

«1° Que la Ville de Châteauguay mandate la firme Genivar, société en commandite, afin de signer le certificat d'autorisation pour la stabilisation de la berge dans le stationnement de l'église Saint-Joachim auprès du ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs. Les honoraires sont inclus à même la résolution numéro 2009-550;

2° Que la Ville de Châteauguay s'engage à transmettre au ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, lorsque les travaux seront achevés, une attestation signée par un ingénieur quant à leur conformité avec l'autorisation accordée.»-

ADOPTÉE.